



# BORŠAN

1244  
2009

SPRAVODAJSTVO OBČANOV OBCE HRUBÁ BORŠA

18. ČÍSLO

Jún 2009

V ROKU  
VÝROČIA  
PÍ SOMNEJ

## NIEČO O HRUBEJ BORŠI

765.  
PRVEJ  
ZMIENKY

Pred piatimi rokmi miestna samospráva (v roku 2004) pod vedením starostu obce Ladislava Vidru, poslancov OZ rozhodli vydať prvú publikáciu o obci Hrubá Borša. Odstupom niekoľkých rokov treba „zaklincovať“, že to bola prvá vydaná kniha o našej obci. Márne sme navštevovali úrady inštitúcie, archívy – nikde sa nenašli knihy o našej obci aj napriek tomu, že v našej obci pôsobili významné osoby a osobnosti. V tomto roku, v ktorom oslavujeme 765. výročie prvej písomnej zmienky o našej obci prichodí nám opäť vyjadriť poďakovanie všetkým tým, ktorí sa aktívne zapojili do spracovania a zároveň aj vydania I. knihy o našej obci. Sme hrdí na ten deň, v ktorom naša kniha aj s nejakými chybami bola vydaná, za ktoré sme sa už ospravedlnili. Samozrejme od obsahu tejto knihy môžu vzniknúť aj ďalšie publikácie a za dôležité považujeme vsunúť do nových vydaní súčasný, dynamický rozvoj našej obce. Ďakujeme všetkým, ktorí akýmkoľvek spôsobom pomohli pri budovaní našej obce v jednotlivých storočiach a v neposlednom rade poďakovanie patrí rodu Boršovcov, ktorí si v našej obci uplatňovali zemepanské práva až do 16. storočia a majú najväčší podiel na tom, že Borša pri Bratislave existuje a buduje sa ďalej. Nakoľko za päť rokov pribudli v našej obci ďalší noví spoluobčania, dovoľte aby sme vás v krátkosti oboznámili o histórii našej obce. Podklady boli získané z Oblastného archívu Šaľa.

Pôvodne jestvovala iba jedna Borša. Prvá písomná správa o nej je z roku 1244. Zhruba o storočie neskôr sa pôvodná obec rozdelila na tri Borše. **V rokoch 1360 – 1369 sa spomína Dolná Borša.**

Osobitné pomenovanie jednej časti pôvodnej obce je dôkazom, že súčasne museli vzniknúť aj jej ďalšie dve časti, a to aj napriek tomu, že písomne sú doložené až v roku 1470 (Stredná Borša) a v roku 1471 (Horná Borša).

**Tri samostatné Borše mali určite tri samostatné obecné správy.** Táto skutočnosť súčasne neznamená, že všetky tri vyvíjali aj samostatnú kancelársku činnosť s vlastným pečatidlom. Nevylučujeme, že administratívna činnosť sa v troch spomenutých Boršiach objavila najneskôr už na prelome 15. a 16. storočia. Svoje písomnosti však určite overovali iba jedným spoločným pečatidlom s latinským kruhospisom „**Pečať obce Borša**“ „( **Sigillum possessionis Borsensis**)“.

Obecným znakom mohol byť iba rodový erb Boršovcov, ktorí si tu uplatňovali zemepanske

práva až do konca 16. storočia. Toto pečatidlo či jeho odtlačky sme ešte neobjavili. Podľa našej encyklopedickej literatúry sa tri Borše v jednu obec zlúčili ešte pred polovicou 19. storočia. Nie je to celkom pravda.

**Podľa M. Majtána**, zaoberajúceho sa názvoslovím našich miest a obcí, zjednocovací proces nebol taký jednoduchý. Dolná Borša (roku 1808 nazývaná aj Veľká, Nemecká alebo Zemianska Borša) sa samostatne vyvíjala do roku 1863. V tomto roku sa Dolná Borša zlúčila s Malou Boršou ich úradným názvom do roku 1882 bola Malá a Veľká Bors (Kisbors a és Nagyborosa).

**Obidve obce po roku 1882** splynuli do Veľkej Borše. Názov Hrubá Borša vznikol až roku 1948. Malá Borša (nazývaná už v 18. storočí aj Horná) si určitú samostatnosť a historický názov rovnako udržala do roku 1882. Stredná Borša, po prvýkrát doložená roku 1470, najneskôr v 18. storočí splynula s Malou Boršou.

Názov Féll-Borsa sa dá chápať aj ako Stredná Borša. Vedie nás k tomu poznatok, že

v úradných dokumentoch z roku 1808 sa ako samostatná obec výslovne spomína aj Stredná Borša (Kozép-Borsa). V 18. storočí ju teda **Známejšie sú vlastnícke vzťahy** v obci. Po 16. storočí sa majiteľmi dnešnej Hrubej Borše stávajú viaceré šľachtické rody. Najpodrobnejšie ich už od roku 1471 vymenúva monografia o Bratislavskej stolici, ktorá vyšla v rámci milénárnych osláv Uhorska. V rokoch 1838 – 1945 bola Hrubá Borša súčasťou Maďarska. Po oslobodení bola opäť pričlenená k Československej republike.

**Miestni obyvatelia** sa zaoberali poľnohospodárstvom. Ich pôvodným obecným znakom, ako sme už spomenuli, bol určite erb Boršovcov, ktorí z obce pochádzajú.

**Rodový erb zemepána** ako svoj obecný znak používala ešte aj v 40 – tých rokoch 19. storočia. Dozvedáme sa o tom zo správy Krajinského archívu v Budapešti z 26. januára 1911. Kruhopic pečatidla znel: „N(eme)s. Borsá Helység Pecsétje“.

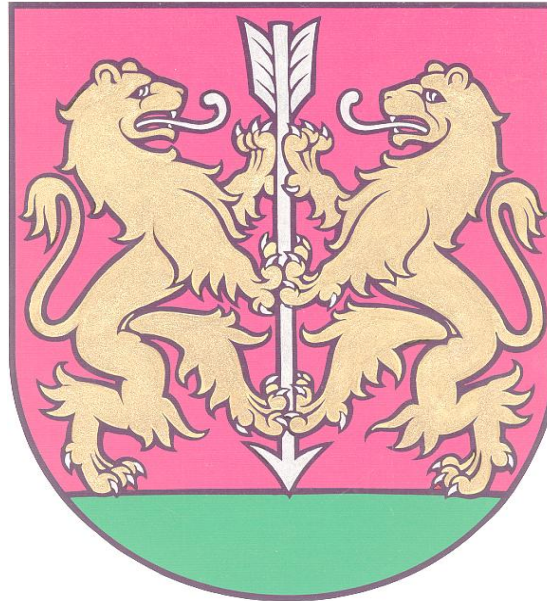
**V tomto istom dokumente** sa

dočítame, že v 50. – 60. rokoch 19. storočia obec používala ako svoj symbol zamestnanecký motív. Do nového pečatidla sú vyryté stuhou previazané tri pšeničné klasy. Kruhopic tohto pečatidla znie: „Nemes Borsa Helység“. Vlastné pečatidla, ani ich odtlačky, sa nám zatiaľ nepodarilo nájsť.

**Kvôli úplnosti** poznamenávame, že na konci 19. storočia Hrubá Borša používala aj nápisovú pečiatku, ktorá v kancelárskej praxi silno obmedzila staršie erbové pečatidlo. V jej okrúhлом pol je trojriadkový nápis: NAGY ÉS KIS BORSA KOZSÉG. Našli sme ju na dokumente z r. 1893. V tejto súvislosti nemožno nezdôrazniť, že ak tri Borše v 19. storočí používali jedno spoločné pečatidlo, určite iba

nemožno chápať ako celkom zaniknutú obec. Historický vývin troch samostatných Borší nie je teda uspokojujúco vyriešený. jedno pečatidlo používali aj v predchádzajúcich storočiach.

**Je teda vylúčené**, aby sme z Borše v hociktorom období očakávali viac ako jedno pečatidlo. Obsah obecného znaku sa ukázal veľmi aktuálny práve na prelome 19. a 20. storočia. V tomto čase sa totiž organizovala ústredná výroba pečatidiel a pečiatok pre všetky mestá a obce celého Uhorska.



## OBEC HRUBÁ BORŠA

**Hrubá Borša je jednou z mála** obcí, ktorá v tomto čase mala záujem o vytvorenie erbového pečatidla. Budapeštianski archívári sa rozhodli pre heraldickú úpravu rodového erbu Boršovcov. Za erb obce navrhli červený štít, v ktorom na zelenej pažiti oproti sebe stoja dva zlaté levy. Medzi sebou držia strieborný šíp s hrotom nadol. Za erb obce nevrhli kompletný rodový erb. Klenotom bol z koruny vyrastajúci jeden lev zo štítu. V pravej prednej končatine drží šablňu, v ľavej kalich. Erb mal aj prikrývadlá. Tento erb je vyrytý na pečiatke

s kruhopicom: POZSONY VÁRMEGYE NAGYBORSA KOZSÉG \*1910\*. Letopočet neznamená rok ustálenia názvu obce.

**Podľa sprievodného písomného materiálu** pečiatka vznikla až r. 1913 a je dielom budapeštianskeho kovorytca Ignáca Felsenfelda. Erb na pečiatke je vhodný na obnovu. Pravda, iba štítové znamenie, pretože v súčasnosti sa mestský a obecný erb obmedzuje iba na štít, v ktorom na zelenej pažiti stoja dva zlaté (žlté) levy, medzi sebou držiace strieborný (biely) šíp. V tejto podobe je erb historicky verný a heraldicky správny. Je navyše jedinečný, pretože erb tejto podobe nepoužíva žiadna iná obec na Slovensku.

**Oblasťný archív Šaľa**

# Ako sme oslavovali miestne oslavy Dňa detí v obci Hrubá Borša

## Oznam pre občanov obce Hrubá Borša

- a) možno platiť daň z nehnuteľnosti na rok 2009
- b) možno platiť cintorínske poplatky za prenájom hrobových miest (ktorým skončila nájomná zmluva)
- c) v 25. týždni spúšťame sľúbenú, vynovenú web stránku našej obce ([www.hrubaborsa.eu](http://www.hrubaborsa.eu))

Tento rok organizátori miestnych osláv Dňa detí pripravili veľmi bohatý program pre všetky vekové kategórie našich detí. Už predpoludním pán starosta obce po dohode spoločnosťou Orag s. r. o. Slovakia – golf zabezpečil bohatý a zaujímavý program pre deti z Materskej školy. Majitelia spoločnosti Golf family invest pod vedením Ing. Jozefa Munku CSc. predviedli deťom základy ako narábať golfovou paličkou pri údere na loptičku. Ďalším prekvapením bolo povozenie detí na elektromobilových golfových vozíkov. Touto cestou sa organizátori chcú poďakovať aj za milé pohostenie, ktoré od spoločnosti dostali deti. Ďakujeme a tešíme sa už na vybudované golfové ihrisko.

O 15.00 hodine zavítal do areálu pán Batista tréner baseball-u, ktorý so svojim päťčlenným tímom predviedli deťom baseball-ový systém hry. Toto stretnutie bolo zorganizované už aj z toho dôvodu, že pán Batista by rád v našej obci začal budovať bejzbalový šport o ktorom chce ešte hovoriť aj v ostatných okolitých obciach. Obecný úrad pre deti zabezpečil občerstvenie a zároveň odovzdal aj balíčky sladkostí a ďalších cien do ktorých prispela aj Michaela Pudmerická, ktorej organizátori vyjadrujú poďakovanie. Riaditeľstvo MŠ organizačne zabezpečilo pre deti športovú olympiádu a ceny zabezpečil obecný úrad.

Pán starosta deťom – chlapcom odovzdal futbalové bránky, tričká – dresy a futbalovú loptu s tým, aby v obci už naozaj boli zapustené korene pre rozvoj futbalu s našimi najmenšími.

Na záver poďakoval všetkým, ktorí aktívne prispeli a organizačne zabezpečili tak užitočný deň, akým bol 2. jún 2009. V roku 2010 by veľmi rád pán starosta organizačne už zabezpečoval Deň detí spoločne aj s privátnou Materskou školou – Čarovný domček. Organizátorov trochu zarazilo, že veľa detí neprišlo, ktoré navštevujú základné školy. Balíky boli pripravené aj pre nich. Bol to váš deň detí a každý z vás je evidovaný v našej obci.



Redakcia

## Pozvánka

Starosta obce, poslanci Obecného zastupiteľstva v Hrubej Borši, pozývajú občanov, rod. príslušníkov, blízkych k padlým počas I. a II. svetovej vojny na slávnostné zhromaždenie, ktoré sa uskutoční:

**19. júna 2009 o 17. 00 hodine v miestnom cintoríne**

### s nasledovným programom:

- báseň
- slávnostný príhovor pána starostu obce
- odhalenie pamätníka padlým počas I. a II. svetovej vojny
- vysviacka pamätníka ( pánom farárom)
- poďakovanie

1914 – 1918      1939 – 1945

### IN MEMORIAM

## Čo to vlastne bude?

Ak niekoho stretnete na ulici, položí Vám otázku:

- \* Bude mať obec č....ý dom?
- \* Bude mať obec telocvičňu?
- \* Bude mať obec druhú krčmu?
- \* Bude mať obec pekáraň?
- \* Bude mať obec sklad zeleniny?
- \* Bude mať obec druhé potraviny?
- \* Bude mať obec sklad na čínsky tovar?
- \* Bude mať obec najväčšiu herňu v okrese Senec?

Môže mať, ale za určitých podmienok a nie z prestavby požiarnej zbrojnice v obci Hrubá Borša. Také či ..... v našej obci fabrikujú ľudia, ktorí sú proti konkurencii a radi zaťahujú ručnú brzdu len preto, aby obec nerástla. Nie sme prekvapení. Čakali sme túto reakciu. Každý mal možnosť zúčastniť sa výberového konania. No lepšie je vymýšľať a tým kaziť náladu ostatným. Lenže tým vymýšľaním rastie nálada u tých, ktorí sú kritizovaní. Nájomná zmluva sa nachádza na Obecnom úrade a každému, kto prejaví záujem môže si ju prezrieť. Zdôrazňujem, že budova a pozemok nie sú predané, sú stále vo vlastníctve obce. Uvedená nehnuteľnosť bola daná do prenájmu na obdobie 20 rokov pánovi Františkovi Horváthovi z Kostolnej pri Dunaji, ktorý s rozsiahlou rekonštrukciou preinvestuje nemalú finančnú čiastku. Rozpočet je súčasťou projektu. Aby každý občan dostal jasný obraz o budúcnosti stavby, podávame nasledovný oznam v zmysle podpísanej Zmluvy medzi prenajímateľom Obcou Hrubá Borša a nájomcami pánom Františkom Horváthom a manželkou. Budova bude zaregistrovaná pod názvom Pizzeria a Restaurant Pod vežou. Bude zabezpečovať celodenné stravovanie (obedy, večere), ubytovanie, stravovanie pre mimoriadne akcie (podnikové, obecné), bude aj vývarovňa pre miestnych dôchodcov, bankety, svadby, narodeniny a rozvoz pizze.

Majiteľ ku všetkým posedeniam bude zabezpečovať aj požadovanú hudbu.

Okolie budovy bude prispôbené k súčasnému parku a to vybudovaním zo zámkovej dlažby plochu pre parkovanie osobných áut a pre bicyklistov. Ďalšou atraktivitou majiteľa bude vybudovanie moderného altánku s prístavbou veľkého grilu, ktoré budú môcť využívať rodiny s deťmi.

Starosta obce

Som rád, že som sa dostal do Hrubej Borši. Ďakujem poslancom, pánovi starostovi, ale aj tým občanom, ktorí podporujú výstavbu uvedenej stavby. Urobím všetko preto, aby ste boli spokojní a mojou pracovnou skupinou vám pripravili čo najkvalitnejšie prostredie a vynikajúce jedlá.

František Horváth a manželka

## Pokračovanie v ďalších projektoch

V roku 2009 v Boršanovi sa napísalo o začiatku ekonomického boom-u v našej obci veľa. Reakcia zo strany čitateľov bola rôzna. Hovorilo sa, že ľahko je napísať, ale problémom bude určite zabezpečovať finančné prostriedky. Už keď sa to „niečo“ vybuďovalo (miestny park) začala sa kampaň, olympiáda v kritizovaní autorov, ktorí svojim spôsobom mali podiel na vybudovanom diele. Aj dve „panie“ z našej obce kriticky zamierili svoje objektívy na starostu s tým, že náš park je najhorší, je bez fantázie, bez zelene, bez stromov – len a len betónové plochy. Prijímal som tento úder dosť rozpačito, lebo obidve už mohli dávnejšie predstaviť našim občanom svoje názory a fantázie. Ale lepšie je kritizovať! Mňa takéto slová nezložila. Viem, kto to „servíruje“ a v akej kuchyni sa to varí. Mojmým zámerom, samozrejme spoločne s poslancami Obecného zastupiteľstva je postaviť obec na iné základy, na iné smerovanie. Zdôrazňujem: v tom boom-e budeme pokračovať. Obecné zastupiteľstvo už v apríli 2009 schválilo ďalšie spracovanie projektov, ktorých žiadosti sú už zaregistrované na Ministerstve výstavby a regionálneho rozvoja SR. Bude sa pokračovať od novej autobusovej čakárne smerom k parkovisku pred Pohostinstvom

a Potravinami, kde na parcele č. 30/1 (pozemok obce) sa vybuduje pekné parkovisko, s odklonom dopravy tak, aby sa mohla vybudovať ďalšia čakáreň pre cestujúcich smerom na Senec a Bratislavu. Celá štruktúra je v štádiu riešenia s dopravným inžinieringom. Parkovisko by sa malo zmeniť na kultúrne miesto, pretože terajšie bočné, voľné plochy sa zmenia na moderné objekty slúžiace ako potreby z hľadiska občianskej vybavenosti. Najväčším dielom bude vybudovanie nového futbalového ihriska s umelým trávnikom, sociálnymi zariadeniami, malou tribúnou a telocvičňou bez strechy pre strednú vekovú kategóriu a seniorov, to všetko za obecným parkom. Nakoľko z veľkých zmien nebude už možné ambulantne predávať pred pohostinstvom a potravinami, na návrh žiadateľa sa vybuduje moderná tržnica v blízkosti už vybudovaného chodníka smerom ku parku od nefunkčnej budovy (bývalý kultúrny dom). Zmení sa oplotenie okolo parku od hlavnej cesty formou zábrany a modernou konštrukciou sa zmení prekrytie pódia v parku. Do projektovej fázy sú zahrnuté aj chodníky od potravín smerom na Jelku a od Jelčanskej doliny až po obecný úrad z oboch strán. V spolupráci spoločnosťou ORAG s. r. o. sa budú v ich areáli riešiť ďalšie občianske vybavenosti. Konkrétne hromadná bytová výstavba s obchodmi, službami. O tejto veľmi dôležitej výstavbovej zóne prinesieme našim občanom v mimoriadnom čísle podrobný popis jednotlivých objektov. Veľmi dôležitý akcent sa bude pripravovať pre rozvoj školstva na území našej obce. Prehlasujem, že táto téma v súčasnosti sa stáva pre samosprávu veľmi dôležitým rozhodovacím procesom pri určovaní dôležitosti stavieb na úseku výchovy predškolských a školských zariadení. K tomuto procesu bude potrebné prispôbiť aj bytový program obce tak, aby personálu školstva boli zabezpečené obecné byty, ktoré by slúžili ako stabilizujúci faktor v zamestnanosti nášho školstva. Obec v spolupráci spoločnosťou ORAG v týchto dňoch „doťahuje“ najdôležitejšiu požiadavku doby – postupne odkanalizovanie obce. Súhlas od nadriadenej spoločnosti je vydaný, ktorý obec získala 29. 05. 2009 a vysokým tempom sa doladujú projekty, nakoľko v prvej etape budovania výtlakového potrubia bude finančne zabezpečovať z vlastných zdrojov spoločnosť ORAG. Občanom chceme oznámiť, že obec musela hľadať rýchle riešenia, pretože Bratislavský samosprávny kraj má vo svojom programe riešiť kanalizačný systém až od roku 2015.

### ***Vážení občania!***

To čo sa začalo budovať v našej obci, bude znamenať veľa pre všetky generácie. Veľkou výstavbou sa bude riešiť zamestnanosť, bývanie, aktívne využívanie voľného času, upevnenie svojho zdravotného štýlu, návštevnosť turistov a v neposlednom rade aj celkovú zmenu k peknému a užitočnému pohľadu našej obce. Treba, ale pripomenúť, že posledné dni niektorí naši spoluobčania zamestnávajú Obecný úrad a spoločnosť ORAG s. r. o.. Raz vyšle nemenovaný pán v mene občana obce televíziu Markíza, potom Inšpekciu životného prostredia, aby sa vyšetrilo, či spoločnosť neporušuje zákonné ustanovenia jednotlivých predpisov z úseku ochrany a tvorby životného prostredia. Je veľmi zaujímavé, že práve z pohľadu budovania kanalizácie a iných inžinierskych sietí dochádza k neustálym snahám – len a len vývoj zabrzdiť. Doteraz nebola v obci kamera, ktorá by zachytávala vypúšťanie žump do vlastných záhrad. No a preto sa aj to buduje, vážený (i) pán (i), aby sme mali čo najskôr odkanalizovanú obec. Chcem sa ale poďakovať tým spoluobčanom, ktorí neustále pri svojich „debatách“ kladne podporujú rozvojové zámery našej obce, čím len potvrdzujú, že sú Boršanmi a Boršanmi chcú aj byť.

Ladislav Vidra

## **Opäť sú tu prázdniny**

V mene obce sa chcem poďakovať pani učiteľkám, rodičom detí, ako aj ostatným pracovníčkam MŠ za úprimnú starostlivosť o naše deti. Nemôžem zabudnúť na túto povinnosť, pretože roky 2009 a 2010 sú pre mňa rokmi pre mladých, nakoľko spoločne musíme našim občanom ukázať, že to myslíme veľmi vážne na úseku spoločnej výchovy mladej generácie.

*Milé deti z Materskej školy* prežite v zdraví a veselosti prázdniny domy, u vašich babičiek, s vašimi rodičmi. To vám praje z úprimného srdca váš starosta obce.

*Milé deti zo Základných škôl!*

Jedni stále ostávajú, druhí ale už opúšťajú budovu základnej školy, pretože ste sa rozhodli študovať na iných smeroch – na školách, ktoré vás budú lepšie pripravovať do praktického života. Aj vám väčším želám veľa zdravia, šťastia a spokojné prežitie letných prázdnin.

Potešilo ma, že medzi vami sú aj dobrí futbalisti ako napr. Ferko, Dávidko a Martinko. Nevadí, že hráte za iné farby, ale ste z Borši. Oddýchnite si a určite prídem na váš futbalový zápas.

Ladislav Vidra

### **Výzva ku spolupráci!**

#### **Skôr preventívne, ako pokutovať – ponížovať**

21. mája 2009 prezident SR podpísal novelu Zákona o ochrane pred zneužívaním alkoholických nápojov. Podľa novely deti do 15 rokov nesmú po 21 hodine chodiť do barov, reštaurácii, pohostinstvách bez dozoru svojich rodičov. Ak to porušia, obec môže pokutovať ich zákonného zástupcu. Mladistvým do 18 rokov, ktorých

prichytia opitých, si vyslúžia pokarhanie obce. Prísnejším trestom bude zákaz navštevovať verejne prístupné miesta a miestnosti, v ktorých sa podáva alkohol. Takto píše zákon. Obec môže prijať vlastné Všeobecne záväzné nariadenie na vlastné podmienky v medziach správnej legislatívy.

O sankciách bude rozhodovať obec, v ktorej majú mladí previnilci trvalý pobyt. Novela je účinná dňom vyhlásenia v Zbierke zákonov.

Kto by sa mal podieľať na preventívnej výchove detí?

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| - rodič                           | - obec                                    |
| - škola                           | - občianske združenie                     |
| - lekár                           | - záujmové a spoločenské organizácie a    |
| - spoločnej aj cirkev             | komplexné okolie, v ktorom sa mládež bude |
| - majitelia pohostinských služieb | nachádzať.                                |

Prísnejšie budú sankcionovaní tí, ktorí alkohol budú predávať pre deti.

„Pomôžte čím skôr, tým lepšie“.

Obraciam sa s veľkou prosbou na občanov, rodičov v obci, aby na túto výzvu reagovali s možnosťou zakladania nočných hliadok z radov rodičov.

Samospráva uvažuje s okresnými orgánmi a inštitúciami spracovať trojdohodu medzi majiteľmi pohostinských služieb, obce a bezpečnostných orgánov.

Samospráva obce

## **PRÍSNY ZÁKAZ PÁLENIA V CELEJ OBCI OD 20. 06. 2009. ZATIAL NEPLATÍ ŽIADNA VÝNIMKA O ZRUŠENÍ BUDETE INFORMOVANÍ.**

SAMOSPRÁVA OBCE

*Vážení občania,*

obdobie žatevných prác, letných prázdnin a obdobie suchého letného počasia je podľa sledovania štatistík požiarovosti najrizikovejšie obdobie roka pre hasičov. Upozorňujeme spoluobčanov na dodržiavanie zásad protipožiarnej bezpečnosti pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiarov, ku ktorým patrí zber obilia, pozberová úprava, skladovanie objemových krmovín a čas zvýšeného nebezpečenstva vzniku požiaru, ktorým dlhotrvajúce suchá a teplé počasia. Nefajčite a nepoužívajte otvorený plameň na miestach zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, nevypaľujte porasty burín, kríkov a stromov a nezakladajte oheň a nefajčite v blízkosti stohov slamy a sena! Už aj malá nepozornosť môže spôsobiť rozsiahle materiálne škody a v horšom prípade aj ujmu na zdraví, prípadne smrť.

plk. Ing. Emil Mot'ovský

*Vážení poľnohospodári,*

blížia sa žatevné práce, ktoré tento rok sú poznačené vlahovými deficitmi, chorobami a škodami. Tieto faktory negatívne ovplyvnia aj vaše úrody. Želám do veľmi náročnej práce veľa zdravia, šťastia a hlavne dobrý ekonomický výsledok.

Ladislav Vidra  
starosta obce

## **Informácia o zabezpečení používania motorových štvorkoliek**

Úrad Bratislavského samosprávneho kraja odbor cestovného ruchu a kultúry postúpil obci Hrubá Borša informáciu o zabezpečení používania motorových štvorkoliek zákonom. V súčasnosti platná právna úprava (konkrétne § 4 ods. 3 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2009 Z. z.) jednoznačne ustanovuje zákaz používania motorových vozidiel na iných miestach ako sú pozemné komunikácie podľa cestného zákona s taxatívne vymedzenými výnimkami. Týmto opatrením sa sleduje najmä ochrana životného prostredia, kľudu a verejného poriadku v oddychových zónach, ako sú parky, lesy, lúky poľnohospodárske pozemky, cintoríny a pod.

Porušením vyššie citovaného ustanovenia zákona č. 8/2009 Z. z. sa páchatel' dopustí priestupku proti bezpečnosti o plynulosti cestnej premávky, za ktorý mu možno uložiť blokovú pokutu vo výške 150 Eur. Motorové vozidlo je teda možné použiť aj mimo ciest, ak je to v súlade s osobitnými predpismi, ktorým je napríklad zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Tento upravuje zákaz vjazdu a státie s motorovým vozidlom, štvorkolkou (snežným skútrum) alebo záprahovým vozidlom, najmä vozom, kočom alebo saňami na pozemky za hranicami zastavaného územia obce mimo diaľnice, cesty a miestnej komunikácie, parkoviska, čerpaciej stanice, garáže, továrenského, staničného alebo letišného priestoru na území na ktorom platí druhý až piaty stupeň ochrany. Riaditeľ odboru cestovného ruchu a kultúry

*Vážení spoluobčania!*

Skoro každý deň sa stretávame v našich uliciach s pirátmi, vodičmi, ktorí svojou jazdou ohrozujú životy vás a vašich detí. Prosíme vás pomôžte, aby každý mohol bezpečne jazdiť na bicykloch, korčuľovať sa na kolieskových kolieskach a hlavne pri

## Spoločenská kronika II. štvrt'rok 2009

prechádzkach obcou. Ubezpečujeme vás, že obecné orgány v dohľadnej dobe vydajú Všeobecne záväzné nariadenie o používaní miestnych komunikácií, už aj preto, že v nočných raňajších hodinách obcou jazdia aj 25 – 35 tonové nákladné autá.

75

Ludovít Klučík

40

Ing. Ivan Črep  
Katarína Horváthová  
Ing. Maroš Holcsík  
Beáta Vasil'ková  
František Vlaha



20

Kristínka Tanková  
Monika Ravaszová  
Veronika Vinczeová

30

Norbert Nagy  
Ing. Ján Klačko  
Michaela Barabásová  
Róbert Tornyai  
Denisa Botková

18

Monika Farkašová  
Lenka Kozárová

**Narodila sa**

Lujza Filipová

Gratulujeme všetkým našim oslávencom.

*Všetkým, ktorí si týchto mesiacoch spomínate, sláviťe i pripíjate na svoje prežité roky, posielame tieto slová:*

V deň Vášho krásneho sviatku,  
keď si pripomínate svoj dožitý vek,  
nech Vám láska srdce hreje,  
zdravie i šťastie súži, tešte sa z lásky,  
lebo na večnú mladosť lieku niet,  
nech sa Vaša dušička naplní pocitom,  
že nie Ste sami,  
sme tu s Vami.

*Všetkým, ktorí si v mesiacoch apríl, máj a jún 2009 pripomenuli, či pripomínate svoje krásne meniny.*

Plnú náruč kvetov, dobrého zdravia  
i lásky  
my Vám chceme zo srdca priať,  
aby Ste sa mohli v živote vždy smiať,  
radovať sa a zabávať.

Všetkým oslávencom prajeme veľa zdravia, šťastia, lásky a rodinnej pohody.

Starosta obce, obecné zastupiteľstvo a Zbor pre občianske záležitosti pri Obecnom úrade v Hrubej Borši

### NAVŽDY NÁS OPUSTILI

Irena Maczeková  
Ludovít Rajcsányi  
Agneša Nagyová

Počas letných mesiacov každému občanovi želáme príjemnú dovolenku a hosťom príjemný pobyt na území obce. Redakcia

Výsledky volieb vo volebnom okrsku Hrubá Borša vo voľbách do Európskeho parlamentu 6. júna 2009

Celkový počet zapísaných do zoznamu voličov	329
Počet voličov, ktorým boli vydané obálky	91
Počet odovzdaných hlasov	91

Počet platných hlasov

88

Počet odovzdaných platných hlasov pre každú politickú stranu, politické hnutie alebo koalíciu:

1. Ľudová strana – HZDS	7	7. Strana maďarskej koalície	
2. Sloboda a Solidarita	7	– magyar koalíció pártja	27
3. Smer – sociálna demokracia	12	8. Komunistická strana Slovenska	2
4. Strana zelených	2	9. Slovenská národná strana	4
5. SDKÚ – DS	20	10. Strana demokratickej ľavice	1
6. Konzervatívni demokrati Slovenska	2	11. Kresťanskodemokratické hnutie	4

Účasť vo voľbách v obci Hrubá Borša v percentuálnom vyjadrení 36, 15%.

Údaje boli použité zo zázpisnice, ktorú prevzala Okresná volebná komisia v Senci.